

ՄԷՃՄԱՌԻԱԹԸ



Սէնէլիւր Բէլիւն 120
Այլը 60
Սէնէլիւր Բոսթա Իւնքէթի 30
Շէնէլիւր Բոսթա 80

Տէրճ Խորիւնէք Իւնքէթի
Տէրճ Խորիւնէք Իւնքէթի
Տէրճ Խորիւնէք Իւնքէթի
Տէրճ Խորիւնէք Իւնքէթի

Իտարէխանէմիդ Պէյլիւնիւն ճառարէյի քէպիւրտէ Թագաւոր ճիւղարիւնտա Նօ. 65

ԱՅԻՐԱՆԷ 4 ՅՈՒՆԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի նիւախէմիդտէ, միւլէթի-
միւլէ մախաւս պապը մէքթէպլէրին
թէվլիքի միւլքեաթաթ զիւնէթլէրի
թափախթընը եազմը խորք: Պու
զիւնէթլէրի կէօրմէք վէ եախօտ
թափախթընը զազէթալարտա օ-
գուճալար մազգուզ օլունտուզու
կիպի, զիքը օլունտա իքի երքէք
չօնուգլարը մէքթէպլէրին իտարէ
վէ նէզարէթլին տէրիւնէ իթմիչ օ-
լան միւլէթլէրէմ րէնապիւն իլէ չա-
մազգեազ մէքթէպլին իտարէ վէ
նէզարէթլին մէմուր զէվաթը քի-
րամ հազարընտա միլլէթճէ շիւք-
րանիլէթ վէ մէմուրնիլէթ հիւս
իթմէմէքտէ, գապիլ տէյիլ տիր:
Փիլվազը, կէրէք վէնէտիկ Միւ-
թարեանլարընը վէ կէրէք վիւն-
նա Միւթարեանլարընը պու կիւն-
քի կիւն շէնթիմիդտէ աշմիչ օլունտ-
լարը մէքթէպլէր, ինթիլգամ վէ
միւլքեաթաթ իլէ վազիթ ու հա-
լին ինթիլգամ ինթիլգամ միւլթէնապի
իլուն վէ թէպիլէ մէքթէպլէրի
օլունտալարը իլին, միլլէթճէ միւլք-
պի իթիլիսար օլունտ, պու մէքթէպ-
լէրտէն չըգան չակիւրտանը, քէնտի-
լէթիլէ, ֆաթիլիլարըն վէ տէվ-
լէթ վէ միլլէթ ֆաթիլիլէ զաթլար
օլունտալարը զըմնտա, օլ րէնապիւն
ֆաթիլիլէթաթաթըն կէօթէթարտիլէրի
հիմնէթ վէ զայրէթ, նէ գաւտար
թագաւոր իտիլտէ, ազ տըր:

Գէզալիք Համազգեազ մէքթէպի-
նին իտարէ վէ նէզարէթլին տէ-
րիւնէթ իթմիչ օլան զէվաթը քի-
րամըն, օ մէքթէպի, էմապիլնէ ֆա-
լիք պիր մէթթէպլէն կէթիլմէք
իւլըն, մէքթէպլէն ինթա իթտիլիլ-
րի իսալաթ վէ պու ուղունտա ճան-
սիլքէրանէ գուհուրա կէլէն սայ ու
հիմնէթլէրի, միլլէթճէ ֆէվլէթլանէ
մուհիպի թէնէքթիւր վէ շիւքրանի-
լէթ տիր:

Հասըլ Տէրիւսաաթէթտէ, ճէմաա-
թըմը մէքթէպլէրիննէ, պիր վա-
զըթտան պէրու ֆէվլէթլատէ առա-
րը թէրազգը կէօրիլմէքտէ օլունտ,
հաթոդիկոս-թաթիլիք հազրէթլէրի-
նին թալթը հիմաթէլէրինտէ պու-
լունտ վէ ախիլէն քիւլատ իտիլէն
Լուսաւորչեան նամ մէքթէպի քէ-
պիր իլէ Անարատ Յղուլիւն նամ
րահիպէլէր թարիլաթը մէքթէպի,
վէ տիլէր պապը մէքթէպլէրին, էլ
ճիւլիլ Սալմաթիաաթ Մեքրոպեան
մէքթէպլէրին ինթիլգամ վէ միւլքէմ-
մէլիլէթ տայիլէսինտէ տէվաթը

Խուսուսընա զայրէթ վէ միւսաաթաթ
օլունտաթ տախի, մէքթիւր ասարը
թէրազգընաթ ճիւլմէսինտէն օլունտ,
պու եօլտա ասարը թէրազգընա-
թըն, մէրիսաաթ էֆէնտիլէրին, վէ
էլին օ միւլէթլէրէմ րուհանի րէ-
տէրլէրին, վէ մազէլիլ միւլթէպլէրա-
նը էհալիլիլին իգաւաթ վէ մէ-
աալիլիլէ, քէյտէրէյ տախիլաթաաթ,
միլլէթիմիլ էֆրատընը սաքին օլ-
ունտալարը մազէլիլտէ հուսուլինէ
հիմնէթ օլունտաթըն, վէ պու սա-
էտէ, օրալարտաթ էվաթը միլլէ-
թին տախի նուրը մէարիլիլ իլէ միւ-
նէվլէր օլունտալարըն թալսիլէ վէ
թէմէնիլ իլիլիլ:

ՊԱՏԿԵՐ

ՀԱՆԴԻՍ ԿԻՍՄԱՄՍԵԱՑ

Թիւ 6

ԲՈՒԿԱՆԻՍԻՍԻՍԻՍ

1. ԱԻՆՏԱՐԱՆԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՐՈՒ-
ԹԻՒՆՆԵՐ (Շարալարուլթիւն), Ն. Մ. Վ. Ա.
2. ՔԵԼԻԱՐԻՍԻՍԻՍԻՍ, Գէորգ Վրէպտ.
Թէրապիաթաթ, Ն. Մ. Վ. Ա. 1883.
Թիւն ի ՋԱՆԱՆ ԳԱՆԱՆ, Մայիս 1883.
(Շարալարուլթիւն), Մ. Մ. Վ. Հաճեան:
4. ՍՆԱԳՐԱՆԻՍԻՍԻՍ, (Շարալարուլթիւն),
Թ. Վ. Ա. ճէմաթ, 5. ՈՒՆԵՐՁ Ի տօնի
Սրբոյ Հօրն մերոյ Գրիգորի Լուսաւորչի-
աւ Ամեն. Ստեփանոս Պատրոս Թ. Ա.
գարեան Կ. Պատրիարք: Զարէ՛ Մալ-
խաթեան 6. ԳՐԻԳՈՐԻՍԻՍ ԱՐՇԱՐՈՒՆ.
ԵԱՑ ԲՈՒԿԱՆԻՍԻՍԻՍԻՍ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԸՆ-
ԹԵՐԳՈՒՆԹՈՅ:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Գարսպատ, 14 յուլիս.-Տիւրք տը
Սագա-Գօպուրի-Կօթա՝ Լիւնցէ կիթ-
տի: Բրէնա Ֆէրալինտա՝ Պիւտլիլի-
ոն գաւտար միւլաթիլիլէն րէֆաթաթ
իլթմիլ տիր: Տիւրք էրնէսթիլն վիլի-
թաթընը քօլիթիլգամ հիւլ պիր
մազսէտի օլունտալարը կիպի, Սալունա-
եա կիթմէք իւլըն պու կիւն Սօ-
ֆիլատան կէլիլիլ օլան գօնթ տը Փօ-
րաթըն սէյեաթաթըն տախի քօլի-
թիլգամ հիւլ պիր մազսէտի պու-
լունտալարը, մէնպաի մէվոնտաթ
թէնէմին իտիլիլ:

Վիւննա, 14 յուլիս.-Բօլիթիլէ Գօ-
րէնթօնտէն զազէթաթը, քէնա Ֆէր-
տիլնտաթըն իսթիլգա իթմէք նիլէ-
թիլտէ պուլունտալարըն տայիլ
չըգան չայիլանը սըրֆ եաթմա օլ-
ունտալարը միւլպէյիլ օլարաթ,
Գարսպատտան պիր մէնպաի մէվ-
աուգտան՝ ալտըրը թէպիլիլմէմ
նէչը իթմիլ տիր:

(Սըրպիլթաթաթ վէ Մաթարիլթաթ)

Նրն պիր գըմընտա հիւլքմէթմա օ-
լան ֆուրթունա սէպէպիլիլ, թէ-
լէկըաթնամէլէրին էքթէրիսի տիւնքի
կիւն վիլունտ իթմէմիլ տիր:

ԿԻՒՆԼԻԻԲ

Բրէնա Ֆէրալինտաթ եաթընտա
Սօֆիաթա ալտէթ իտէնէկիլ, Վիւն-
նաթան Բարիս զազէթալարընտան
պիրինէ եաթըլմիլ տիր:

Բուսիա վէլիլ աշտը կըմնտիլ
Նիդօլանըն եաթընտա սէյեաթաթ
չըգաճալը ազտէմէ պէնտն օլուն-
մուլ իտի: Մալիւմաթը ախիլէն
նէզարէն, միւլաթիլիլ պիր գալ
կիւնէ գաւտար սէֆալիլիլ հարպիլէ-
տէն պիրիլիլ Պալթիլ վէ Օգիանօս
տէնիլլէրիլ Պահըր Սէֆիլիլ կէլթ
ու կիւլար իլլէտիլթաթն սօնրա, Ա-
թիլնաթ կէլիլ, Եունանիլթաթն գը-
րալը հազրէթլէրինէ միւսաթիլ օլա-
ճաթ տըր: Քէյթիլիլ, հիւլքմէ-
թիլ Եունանիլէն րէմէն իշար ի-
լիլ:

Զարէվիլ հազրէթլէրի Եունանիլ-
թաթն էեալաթընտան պաթըլարընը
տախի տօլալարընտան սօնրա, Գուտ-
ալ շէրիլիլ կիւլալ շէնթիլ մէքթիլիլ
գիւլաթէթ իտէնէթ տիր:

Պաղը մէսալիլիլ քօլիլիլ իլէ հաթ-
գընտա Ալմանիա րիճալընտան պիրի
իլէ միւլաթէրէ իթմէք իւլըն Փրան-
սա պալ վէթիլ վէ հարպիլէն նաթը-
րը Մ. տը Փրէյսիլիլ Ալմանիաթա
ազիլմէթ իթտիլիլ տայիլ պաղը
Մաթար զազէթալարընը նէչը իթ-
տիլթէրի շայեա՝ Բարիստան րէմէն
թէթիլ օլունտալարըն:

Բրիլիլիլտէթ Սըրպ գօնսօլ-
ունտալարըն գաթիլ հաթգընտա Գօսօ-
վա զազէթաթը մալիւմաթը ալթիլէ-
յի վէրիլ օր:

Սըրպիա հիւլքմէթիլին Բրիլիլ-
նէ գօնսօլունտ. վէթիլ Մ. Լուգա-
Մարիլիլիլ, մազը հալը րուլիլին
19ունտ կէլէն սալը կիւնիլ կիլէ
սաթաթ պիրիլ տօլունտ, սօգաթաթ
պիր շալա թարաթընտան գաթիլ օ-
լունտալարըն:

Հիւլքմէթիլ մազէլիլիլ թարա-
թընտան տէրչալ միւլթէնաթընլա
մաթաթիլ գաթիլտէ գիլմէտիլ օլան
տիլիլ պիր թագըմ էլիլաթ տէր-
տէսթիլ, թալթըր թէվլէթաթաթըն-
միլ, վէ պու պապտէ ինթա օլունտ
թալթըր միւլթէնաթիլիլ սէպէպ,
գըլաթիլ միւլթէնաթիլիլ սէպէպ,
պիր հաթթաթ էվլէլ գօնսօլունտ միւ-

մալիլիլ տարալ իթտիլիլ, վէ օ-
աթաթաթ վաթընտան պիր ազ էվլէլ
գօնսօլունտանէ գաթունտա էօնիլնտէն
կէլէրէն, գաթաթընա թուլթուն-
րուն հիւլքմէթէ ինթալ իլէ, թէվ-
գըթ իթտիլիլ Սէյթէտուն նա-
մընտա պիր գըլաթիլին հասըլ իլ-
լէտիլիլ խուսուլթ օլունտ, պու հա-
րաթաթըն ճիւլաթիլիլ րէֆիլիլիլ
պէրապէր էվլէլիլ թաթիլ վէ թա-
սալվուր իլլէտիլիլ իգըրա իթմիլ,
վէ սաթէյիլ աալաթիլիլ հաթթ-
րէթիլ Բաթիլիլիլ, պուլարըն
գարիլիլ ճէգաթիլ սէպալարըն կէ-
րէնէթլէրի պիր իլլէպալ պուլուն-
մուլ տուր: Թէնսիլիլ թուլթ-
միլիլիլ միւլքիլ օլան պու հաթիլիլ-
տէն տօլաթը հիւլքմէթիլ Սէյիլ-
յէն Սըրպիա հիւլքմէթիլին իւս-
կիլալ գօնսօլունտ ճէնապլէրինէ պէ-
նտը թէնսիլիլ օլունտալարըն կիպի,
վիլաթէթ մազէթէրի իսթիլնաթ
միւլտաթիլ ումուլիլ ճէլալ պէյ է-
ֆէնտիլ տախի վաթընտ մէպալըն
հաթթաթիլիլ ինթաթաթաթաթաթ
օլարաթ, Բրիլիլիլիլ ազիլմէթ իթ-
միլ, վէ իւսկիլալ գօնսօլունտ Մ. Գա-
րիլ ճէնապլէրիլ տէ հիւլքմէթիլիլ
պուլէսիլնտէն ալտըրը էմիլ իւլթիլիլ
պէրալիլ քէնթ օրաթա կիթմիլ տիր:
Միւլթէվլէթաթն ճէնապլէրիլ կէլէն
ճուլաթ իթմէթիլ թրէնիլլէ Պէլիլա-
տա նաթլ օլունտալարըն վէ Բրիլիլ-
նէտէն ըսթաթիլիլ գալտըրընտը
սըրաթաթ թէսիլաթ վէ իթիլաթաթ
լաթմէ իլլաթ գըլընտըրը միւլթաթ-
պէր տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն սաթաթաթ հազրէթլէրի վէ
սաթըն սաթը Սայիտ քալա հաթ-
րէթլէրիլ խարիլիլիլ, տախիլիլիլ,
աալիլիլ վէ էվլէթաթը հիւլաթուն
նաթըրընտ քալալար հաթաթըն-
տան վէ միւլիլանը ազաթաթաթ եա-
վէրը էքթէմիլ Բաթիլիլիլ Շաթիլ
քալա հազրէթլէրինտէ միւլթէթէպ
օլարաթ մաթէյը Հիւլաթունտա
պիր մէլիլիլ ալիլ թէլթիլ օլունտ-
րաթ, միւլաթէրաթը միւլհիլիլ իլէ
իլթիլալ պուլունտալարըն տուր:

—Տիւն Խարիլիլիլ տայիլիլիլտէ,
Ավսթրիա տէվլէթիլ թիճարէթ
մուլաթէնտիլիլ թէնտիլիլ իլին Ար-
թիլ քալա հազրէթլէրինտէ թալթը
րիւսաթէթլէրինտէ օլարաթ, թարա-
թէյն մէմուրաթընտան միւլթէթէպ
պիր գօմիլիլ թէլթիլ օլունտալարըն
տուր:

կէզմիշ օլտուրոս միւշարիւն, յիւն Տիրէքթուար հիւքիւմէթինէ կէօն-տէրմիշ օլտուրոս պիր մէքթուար րէսմիտէ, «Տիւէլի մուհարէպէ իլէ Ֆրանսա թէպատարնպան թիւէրի միրաքնա մարտուս օլտն պիլիս մէ մէպալիլ էլիմիլէ կէզմիշ տիր, Վէ-նէտիլ թէքսանէսիլէ պանգաւր տա էլիմիլէ տիր, Ֆրանսա հիւքիւմէթի մէպալիլի մէքթուարէն իսթէ-տիկի սուրէթտէ սարֆ իտէպիլիլ» տէյի մուհարէք օլտն պիր ճիւմիլ էլէ իսպալ իսթիմէք իսթէնիւր:

Կէզն 1880 սէնէսինտէ մատամ թիւթ օննամնտա պիր Ֆրանսաք գա-տընը, մէքիսի մէպուսանապիր ար-զուհալ թապալիլէ, թիւէրին թօ-րուսարնտան պուրուսաուգու ճի-հէթիլէ, միրատա օլտն հիւսէսիլ թալէպ իթմիշ, Վէ 1887 սէնէսինտէ աւիսի եէնիտէն պու եօլտա պիր իս-թիտա վուգու պուլմիշ իտէ տէ, մէքիսի մէպուսան Պօնարաթմ Վէնէ-տիլիլէրէ զալիլ կէլիլ, Վէնէտիլի ճէպրէն գապիլ իթմիշ, Վէ թէքալիլի աւքէրիէ օլտապ, Վէնէտիլի պուլտուղու մէպալիլի գապիլ իթմէք հաքթընա մալիք օլտուշ օլտուրոս աւան, թիւէրի միրաքնը Ֆրանսա հիւքիւմէթինէն չիմտի վարիւլէրէ պօրճու օլտմաեադընա տալիլ պիր գարար վէրմիշ տիր:

Օ ղէմանտան պէրու վարիւլէր չալըշմադտան կէրի տուրմաեարապ, Ֆրանսանէն հէր թարաքընտա պու-լուսան վարիւլէրի մէյտանա չըգար մըշար, Վէ պիր ղէմանտան պէրու պիր հէյնէթի մարտուս թէքիլ իտէրէք, Ֆրանսա հիւքիւմէթինէն

միրաք թալէպ իթմէքտէ պուլուս-մուշար տըր, Մէքիսա վարիւլէ-րին միգտարը չիմտի ալթը եիւզ քի-չիւի թէքալիլ իտիւօր, Պուշար տալմաեք գապանտըր հալտէ, միրա-քն թուպուսա վիւմէք իւզէր պիր ալթալթ իլէ մուգալէլէ աղա իթմիլէր տիր, Միրաքնըր չիմտի-լէք մէքիսի մէպուսան միւրաքալթ իլիմիլէր տիր:

Մէքիս, իտաապարընը րէտա ի-տէքէք օլտուս, մէքիսի ապի-յէնէ պիլ միւրաքալ, րէսմէն իգա-մէնէ տալա իտէքէքիլ տիր:

Պու տալա քիւմ պիլիլ գալ եիւզ սէնէ սիւրէքէք տիր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

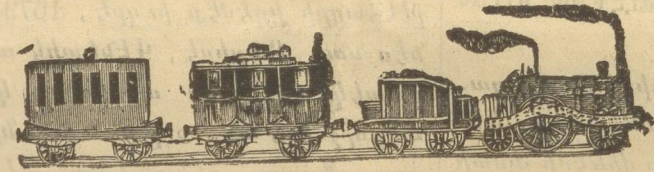
ԳԱԼԱՐԱ ՊՈՐՍԱՐ	
Գալաթա 4 յուլի	
Գ. ումուր 3 Գար. Գ. Բ.	19 23
Գ. յուլի 4 աշըլ տուպը Գ. Բ.	10 22
Իւնիթիլ Գար. յուլի 3 Գ. Բ.	
Սէրի Ա. Ա. Իսթիլգապ	39 30
« Բ. Բ.	23 10
« Գ. Գ.	19 22
Բուսիլ չըմէնալ Գէրի	76
Ազէ Գալիլի	05 08
Բարթ	32 01
Հէվալէիլ	30
ԱԳՁԵԼԻՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ	
Օսմ. լիւրաք 400 Գրուստան	Գ. Բ.
Պէտալ Մէքիսիէ Գարաք	108
Մէքալիլ	100 10
Պէշիլ	103 30
Ալթըլ	103 30
Ինիլիլ լիւրաք	140 21
Ֆրանսաք ալթուսու	87 27
Բօլ	90 20
Գրէմիլ ալթուսու	51 15
Գարաքն ղալմէսի	07 90
Իսթիլգապ տալիլի	00 00
Սալաք Գ. Բ.	5 20
Էյլիլ Գ. Բ.	56 26

ՄԱՐՊԱՍՏԻ

3. Թ. Օ. Լ. Ա. Յ. Ե. Ա. Ն.

Մաթպաարդտա, էլիսնէյի միւլթէրիլէ իլէ, Եանի Էրմէ-նիճէ, Թիւրքէ, Ֆրանսաք Վէ Բուսա գալէթա, քիւմապ, քիւս-լէ, տիւէրն Վէ ճէնալէ պիլիլիլիլ, Գարթ տը վիլիլ, հէր նէլ իւանաթ քեաղըտարը Վէ սայիլիլ ղաեթ թէմիլ, Վէ միւլթէրիլիլ իսթնուս իտէքէք սուրէթտէ միւլթէտիլ Վէ էմալիլիլ նիւպէթէ է-վէն ֆիւթալթէ թալ օլտնմադտա օլտուղու, Վէ թալալարտան մէք-թիւր իսթնարտա մաթպաարդտա տօղրուտան տօղրու եալսօտ պիլ վալթիլա վուգու պուլաքապ օրապըլալթըն աղ պիր միւտթիլ գար-ֆընտա Վէ քէգալիլ էհվէնիլիլիլ իճրա իսթիլալ մահէլիլիլ թէ-լիլ իտիլիլիլ, Վէ պու եօլտա սիւրապըլ իլիլ, րուսալթը րէ-միլիլիլ իսթիլիլալ իսթիլիլ լազըմ կէլիլիլիլ իսթիլիլալ րուսալթ իսթնուսըն տալիլ մաթպաարդ թալաքընտան տէրէօհալ օլտնա-ճաղը, մալիլիլ ամմէ պուլալթալ իլ ղրէ, իսթնէթէն իլալ օլտնուր:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԻ 222			ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԻ 221				
Պէհէր Սալը, Բէնէլէնպիլ Վէ ճուսա իրթէսի կիւնիլիլ հարէքթ իտէր:			Պէհէր Բազար իրթէսի, Չարէնպիլ Վէ ճուսա կիւնիլիլ հարէքթ իտէր:				
ՍԹԱՍԻԹՆ		Ա.	Տ.	ՍԹԱՍԻԹՆ		Ա.	Տ.
		Աղչամ				Ասալա	
Տէտէ-աղաճ	Լալթէլիլ	12	20	Էյիլիլ	Լալթէլիլ	8	00
Ֆէրթէ	»	1	29	Ուրլի	»	8	55
Պիտիլիլ	»	2	33	Գուլէլիլ-Պուրկալ	»	9	40
Սուֆիլ	»	3	31	Տիւլթիլ օղա	»	10	15
Տիւլթիլ օղա	»	4	36	Սուֆիլ	»	11	20
Գուլէլիլ-Պուրկալ	»	5	19	Պիտիլիլ	»	12	21
Ուրլի	»	5	46	Ֆէրթէ	»	1	70
Էյիլիլ	Լալթէլիլ	6	40	Տէտէ-աղաճ	Վիւսէլ	2	22
		Աղչամ				Աղչամ	



Տեղատար իլէ Բիւշիք-Չէքիլէն արաւընտա եօլառ քարիֆաւը, 1890 Մայիս 1 տէն իրիպարէն

ՍԹԱՍԻԹՆ		ԳԱԼԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԸ	
ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ		6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32 34 36 38 40 42 44 46 48 50	
ԲԻ ԻՋԻԻԲ-ՉԵԲՄԵՃԷ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ	
Սթանպուլ	6 30 7 00	7 30 8 00	8 30 9 00
Գուլ-Գարու	6 39 7 09	7 39 8 09	8 39 9 09
Եէնի-Գարու	6 48 7 18	7 48 8 18	8 48 9 18
Սամաթիա	6 49 7 19	7 49 8 19	8 49 9 19
Եէտիլ Գուլէ	6 54 7 24	8 01 8 31	9 01 9 31
Մադրիլ-Բէյ	7 09 7 39	8 12 8 42	9 12 9 42
Այ-Սթէֆանու	7 18 7 48	8 21 8 51	9 21 9 51
Բիւշիլ-Բ-Չէքիլէ	7 18 7 48	8 21 8 51	9 21 9 51
ՍԹԱՍԻԹՆ		ԳԱԼԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԸ	
ԲԻ ԻՋԻԻԲ-ՉԵԲՄԵՃԷ		5 7 9 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29 31 33 35 37 39 41 43 45 47 49	
ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ	
Բիւշիլ-Բ-Չէքիլէ	6 50	—	—
Այ-Սթէֆանու	6 33 7 22	8 00	8 30
Մադրիլ-Բէյ	6 45 7 10	7 40 8 11	8 40
Եէտիլ Գուլէ	6 52 7 22	7 51 8 23	8 52
Սամաթիա	6 56 7 26	8 26	8 56
Եէնի-Գարու	7 02 7 32	8 32	9 02
Գուլ-Գարու	7 08 7 38	7 59 8 38	9 08
Սթանպուլ	7 16 7 46	8 07 8 46	9 16
ՎԻՍՈՒԼ			

Համար քիւլի ք էշտա պիլա իլթիւնա հէր ղաթարտա գապուլ օլտնուր: — Համար պիւլիլ էշտա կէլիլիլ, պուլար աւապ Տէրիսա-տէթ էլէ Մադրիլ-Բէյ արաւընտա քեալիլ մէվգըլէր արաւընտա աւապիլա իտէն թրէնիլիլ իլէ նալ Վէ իրալ օլտնապիլիլիլ տիր:

50 Վէ 49 նիւմէրու ղաթարար Տէրիսաալթիլ Մադրիլ-Բէյ արաւընտա եալընը 1890 սէնէսի Օգոստոսը Էֆրէնէնիլիլ 13 իւնիսի կիւնիլիլ իսթնուսըն տալիլ մաթպաարդ թալաքընտան տէրէօհալ օլտնա-ճաղը, մալիլիլ ամմէ պուլալթալ իլ ղրէ, իսթնէթէն իլալ օլտնուր: